

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80571598
Del. Exp. : 13.03.2023
Fecha rec: 2000

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Cuerpo : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Dirección : Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:332488
Razón social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 1157LKK
Remolque : HROB6929
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unl.

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Centro :
Puerta de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14248
Point of consumption : 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Enviada Delivered	Received		Packaging Referencia	Unit						
2500608900	2500608900 TRANSMISION 180334285 501254624 KUEHNE+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 72 Quantità effettiva: 72 Tipo/Imballaggio: 6 Quantità imballi: 6 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 16/3/23 Firma: [Signature]	72		PZA	CAR-S*3914	006	20891881/20961990	12	550003458802			
Peso netto total : 449,136 Total net weight: 449,136												
Peso bruto total : 599,136 Total brut weight: 599,136												
Nº total de palets o contenedores: 006 Total Nb of pallets or containers: 006												

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MAGEL Fagor Ederlan S. Coop.			

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur
Copy for carrier

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL
CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

Nº 1825

805.41365 56

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la clasificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En case of dangerous goods mention, besides the classification, in the last line of the table, the class, the figure and, in case of class 1, the letter.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

MAGNA PT
VIA DEI CILAMIN.
PUERTO BARI 2011
ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)

BAI x ITALIA

4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora)
 Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure)
 Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time)

ARRASATE (E)
13.03.2023

5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents

6 Mercas y números
 Marques et numéros
 Marks and numbers

7 Número de bultos
 Nombre de colis
 Number of packages

8 Clase de embalaje
 Mode d'emballage
 Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
 Nature de la marchandise
 Nature of goods

10 N.º estadístico
 N.º statistique
 Statistical number

11 Peso bruto kg.
 Poids brut, kg.
 Gross weight in kg.

12 Volumen m³
 Cubage m³
 Volume in m³

34 CONT. PIEZAS AUTO

8700kg

CARGADOS POR EL REMITENTE
 CHARGÉS PAR L'EXPÉDITEUR

REMISAS AL REMITENTE
 REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
 LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
 REMISES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECIBIR
 NON REMISES, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
 SI NO

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
 SI NO

(ADR*) CLASE

(ADR*) Documentos anejos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
 Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
 Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia.
VERMIELEN NAGEL S.L.
16 MAR 2023

20 A pagar por:
 To be paid by:

Precio del transporte:
 Carriage Charges:
 Descuentos:
 Deductions:

Líquido / Balance:

Suplementos:
 Supplm. Charges:

Gastos accesorios:
 Other expenses:

TOTAL:

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
 Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
 Establecido en
 Established in

ARRASATE **13.03.** **2023**

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M.
Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 **FC 135 NE HROB6929**

G.B.M. VERMIETEN
SUB VETTORE Gaido Trasporti srl
Via Aria Vecchia, 4
33039 Pratola Serra (AV)
P.IVA 02952250641
Albo AV/6900599/5
pec: gaidotrasporti@pec.it

Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received

Lugar
 Lieu
 Place

13 03 2023 **14:30 H**
13 03 23 **20:20 H**

Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

www.documentosdetransporte.com